

**Zaproszenie na Międzynarodową Konferencję  
„Filozofować po polsku. Źródłowość języka – uniwersalizm zagadnień”  
6-7.V.2019 r., Uniwersytet im. Jana Długosza w Częstochowie**

W liście do Towarzystwa Literackiego Polskiego w Paryżu (z 22.XII.1839 r.) pisał (z Niemiec) Bronisław Trentowski (1808-1869): „Tu za granicą prawią tylko o kłótniach sejmowych dawnej Polski i niewiele cenią *jeniusz* naszego narodu. Czemu? Nie umieją po polsku i nie są zdolni nas osądzić”<sup>1</sup>. Czy rzeczywiście „nie umieją”?

Planowana konferencja jest już trzecim spotkaniem z tego cyklu, które ma się odbyć w Częstochowie, podobnie jak poprzednie, na początku maja. Tym razem pragniemy nadać jej charakter międzynarodowego spotkania osób studiujących filozofię polską oraz zainteresowanych polską literaturą, w której są obecne wątki filozoficzne. Chodzi o spotkanie kultur w najlepszym sensie tego słowa, na gruncie filozofii uprawianej w języku polskim, który będzie głównym językiem konferencji. **Dopuszczalna jest także obecność prelegentów, którzy nie czują się jeszcze wystarczająco pewnie w języku polskim i dlatego woleliby przygotować swoje wystąpienie w języku angielskim.** Prosimy jednak, aby pełny tekst referatu w języku angielskim przesłać najpóźniej **na miesiąc przed planowanym terminem konferencji, a więc przed 6.IV.2019 r.**

Przedmiotem konferencji ma być filozofia polska, zarówno twórczość oryginalna, jak i przekłady na język polski z innych języków, nowożytnych oraz klasycznych. Pragniemy uwrażliwić szerszą społeczność na wyjątkową ważność translacji treści filozoficznych w spotkaniu międzykulturowym, także w wymiarze budowania pokoju między narodami. Poziom językowy stanowiąc będzie właściwe tło dla przedstawienia trudności, związanych z przekazywaniem istotnych treści filozoficznych w spotkaniu różnych kultur. Język polski – tak, jak w założeniach towarzyszących dwóm poprzednim konferencjom – zostanie tutaj potraktowany jako najdoskonalszy przejaw oraz wyróżnik polskiej kultury.

Jedną z funkcji filozofii jest służenie narodowej wspólnoty – zarówno przez zrozumiałe przyswajanie treści uniwersalnych, jak i wyrażanie w języku ojczystym tych treści, które z perspektywy partykularnego doświadczenia mogą zarazem wyrażać, opisywać, wyjaśniać i projektować polską tożsamość kulturową pośród innych.

**Filozofia jest szczególnym oraz wyjątkowym przedmiotem, a raczej bezcennym depozytem, który bywa przekazywany, ale równocześnie przetwarzany i dostosowywany do potrzeb tych, na język których bywa przekładana. Rzetelny wysiłek związany z przekładami równocześnie rozwija język i ubogaca kulturę. Wpływając na to, co partykularne, nigdy nie niszczy źródłowości języka – wręcz przeciwnie – zachowanie jej jest warunkiem koniecznym przyjęcia i zrozumienia tego, co ma wymiar i walor uniwersalny.**

\*

Prosimy o jak najwcześniejsze zgłoszenie chęci uczestnictwa w konferencji (konieczność zorganizowania przetargów, etc.), najlepiej jeszcze przed końcem tego roku. Abstrakty o objętości ok. 1/2 strony (najprościej mailowo, organizatorzy zastrzegają sobie prawo oceny i selekcji abstraktów) prosimy kierować na adres: [wsajdek@gmail.com](mailto:wsajdek@gmail.com) **do końca lutego 2019 r.** Uczestnicy konferencji winni wpłacić opłatę konferencyjną w wysokości 300 zł (bądź równowartość w euro). Na wpłaty czekamy od 1.III.2019 r. do 30.IV.2019 r. Dane do przelewu: Raiffeisen Bank Polska SA, 23 1750 1035 0000 0000 1301 1378. Właściciel konta: Uniwersytet im. Jana Długosza, 42-200 Częstochowa, ul. Waszyngtona 4/8. Proszę podać swoje imię i nazwisko; tytuł wpłaty: konferencja „Filozofować po polsku”. **Możliwe będzie zwolnienie z opłaty, w uzasadnionych przypadkach.** W ramach opłaty gwarantujemy jeden nocleg w hotelu uniwersyteckim, dwudniowe wyżywienie oraz dofinansowanie monografii.

Więcej informacji o instytucji: [www.ifsp.ujd.czyst.pl](http://www.ifsp.ujd.czyst.pl); strona środowiskowa: [www.filozofia.czyst.pl](http://www.filozofia.czyst.pl)

Komitet Organizacyjny:  
dr hab. Wiesława Sajdek, prof. UJD  
dr hab. Ryszard Wiśniewski, prof. UJD  
dr hab. Maciej Woźniczka, prof. UJD

<sup>1</sup> *Listy Bronisława Trentowskiego (1836-1869)*, red. S. Pigoń, PAU, Kraków 1937, s. 21.